

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

diciembre de 2023

Spanglish Lazo Cultural Edition

Vol. 20, No. 12 (LP1)

¡FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO!



SO YOU'RE AGAINST IMMIGRATION? SPLENDID! WHEN DO YOU LEAVE?

Todo es posible si te lo propones: Liza Alvarez

Logré el equilibrio entre distanciarme sin irme, crecer sin sombras y permanecer fiel a quién era y quién quería ser.

En el fascinante mundo de los negocios, donde las historias de superación y logros destacan, la edición de Michigan de *"Mujeres in Business"* nos presenta un relato inspirador que captura la esencia de la determinación y el triunfo. En este volumen, se destaca la historia de *Liza Alvarez*, una mujer excepcional cuya vida y carrera demuestran que todo es posible si te lo propones.

Liza Alvarez, madre de dos hijos y abuela de tres nietos, nació y creció en Grand Rapids, Michigan, en un hogar monoparental junto con sus siete hermanos. Su madre, una mujer fuerte e independiente, le enseñó desde joven el valor del trabajo duro, el orgullo por la identidad y la defensa de la justicia. Estas lecciones fundamentales guiaron el camino de Liza hacia un futuro

lleno de desafíos y éxitos.

Desde sus humildes comienzos trabajando en campos de arándanos a los trece años hasta su posición actual como presidenta de *Vine Line Produce*, una empresa de distribución de productos agrícolas valorada en \$35 millones de dólares, Liza ha enfrentado y superado diversos desafíos. Su ascenso en el mundo empresarial estuvo marcado por su dedicación y la capacidad de aprender de cada experiencia.

La historia de Liza destaca la importancia de la pasión por servir a los demás. Su experiencia en *Recursos Humanos* le permitió convertirse en una voz para los trabajadores indocumentados, abogando por sus derechos y creando una cultura de inclusión en el entorno laboral. Su enfoque en la comunidad se refleja en su participación activa como voluntaria en la iglesia y en organizaciones sin fines de lucro.

Los desafíos que Liza enfrentó, como ser una mujer latina en puestos

de liderazgo, la falta de un título universitario y ser madre joven, son testimonios de su determinación y resiliencia. A pesar de los obstáculos, logró equilibrar su vida personal y profesional, destacando para inspirar a otros a perseguir sus sueños.

La biografía de Liza Alvarez refleja una vida dedicada a la educación y al servicio comunitario. Su impacto va más allá de los límites de la empresa que lidera, extendiéndose a la comunidad latina a través de programas educativos y de apoyo a jóvenes en riesgo.

En resumen, la historia de Liza Alvarez en *"Mujeres in Business / Michigan Edition"* es un recordatorio poderoso de que, con determinación y pasión por servir, se pueden superar los desafíos y alcanzar el éxito. Obtener este libro no solo brinda acceso a inspiradoras historias de mujeres en el mundo empresarial, sino que también proporciona una



visión única de la extraordinaria vida de Liza Alvarez: un testimonio viviente de que todo es posible si te lo propones.

Visita www.mujeresinbiz.com para mayor información y adquiere tu libro hoy mismo. Todas las regalías de las ventas en Amazon serán destinadas a una beca para apoyo de la juventud latina.

La determinación y el trabajo duro son clave para alcanzar el sueño americano: María Cristina Aldana

"Ella creyó que podía, entonces lo hizo". – R. S. Grey



María Cristina Aldana comparte su inspiradora historia en el libro *"Mujeres in Business / Michigan Edition"*, disponible en Amazon tanto en inglés como en español. Desde su infancia en un pequeño pueblo en Jalisco, México, hasta convertirse en dueña de *Aldana Mexican Grill* en Detroit, Michigan, Aldana demuestra que la determinación y el trabajo duro son clave para alcanzar el sueño americano. Su viaje empresarial comenzó vendiendo buñuelos a los seis años para ayudar a su familia en tiempos difíciles.

A pesar de los desafíos al llegar a Detroit, María Cristina perseveró,

trabajando en diversos empleos mientras exploraba su pasión por los negocios. Su éxito se consolidó con *Las Cazuelas Grill*, enfrentando obstáculos como la recesión de 2008 y la necesidad de adaptarse al mercado local. En 2013, recibió el premio de pequeño negocio exitoso por Score.

Aldana no solo triunfa como empresaria, sino que también descubre su amor por la cocina, transformando su restaurante en una franquicia exitosa. Aunque la pandemia presentó desafíos, María Cristina se reinventó, enfrentó adversidades y mantuvo viva su misión de compartir la riqueza de la cultura mexicana a través de la comida.

Su historia refleja el espíritu emprendedor, la superación personal y la dedicación a preservar las raíces culturales. Con planes futuros, como abrir una churrería llamada *La Niña*, María Cristina Aldana es un ejemplo de cómo los sueños pueden alcanzarse con determinación y perseverancia, recordándonos que todo es posible con una oportunidad en Estados Unidos.

Visita www.mujeresinbiz.com para mayor información y adquiere tu libro hoy mismo. Todas las regalías de las ventas en Amazon serán destinadas a una beca para apoyo de la juventud latina.

GRCC's Jaret Jaramillo balances athletics, academics, and community service

GRAND RAPIDS, Mich, Dec. 12, 2023: Jaret Jaramillo has been a trailblazer since high school when, as a senior, he made Kent City history by becoming his school's first-ever boys soccer player to sign to play in college with a commitment to the new soccer program at Grand Rapids Community College.

He graduated in the spring of 2023 as Kent City's all-time leader in both goals and assists, even though he missed his entire sophomore season due to injury. Now, as a first-year GRCC student he continues to thrive. He had a great first season on the pitch for the Raiders, playing in 18 games and starting 10. But, more importantly, he is getting the world-class education he had hoped for when he first signed with the Raiders.

He's studying in the GRCC Heating, Ventilation and Air Conditioning/Refrigeration (HVACR) program, and those classes have been his favorites a semester into his collegiate experience. He's also excited about the path forward, which he hopes will include first earning his associate degree at GRCC and then transferring to Ferris State University for further education before entering the workforce.

"Down the road, I see myself at a job where I enjoy getting paid good money with what I've learned," he said. "And someday, hopefully I will be married happily and maybe have a small family."

Jaramillo said he's getting a

little taste of future milestones in his life thanks to a small business his parents run that he often works at. It's called J&A Decorating (for the first names of his father Joseph and his mother Arianna), and it offers decorating for all types of events, especially weddings and quinceañeras. The business has been part of the family for a dozen years. Jaramillo began to pitch in at a young age and now can be found many weekends helping set up and tear down for events.

He has tried to bring a similar willingness to help out to his first season of collegiate soccer where, he said, the camaraderie he experienced as part of the 2023 season was a true highlight.

"I like that everyone gets along with each other and how fast I make new friends," Jaramillo said. "And the coaches are great people."

That's high praise considering his first coach, and soccer hero, is his father, a Department of Labor and Economic Opportunity employee who has been playing soccer since he was a young boy growing up in Mexico.

"He also played soccer at Sparta High School where he was All Conference, All District and All Region and then played four years for Grand Valley State University," Jaramillo said with a small smile of pride. "He got me playing when I was seven, and I have loved it ever since."

Jaramillo also was proud to recently receive the Community Youth Award for a Hispanic student who positively represents the Hispanic youth community and also is a role

model in college. He was nominated by Lupe Ramos Montigny of the Committee to Honor César E. Chávez.

"It was an award based on an inspiring Hispanic student who puts into action the values and legacy of César E. Chávez on a daily basis," Jaramillo said. "A student who is a positive role model for other youth in his school and his community."

The award was presented at the Committee to Honor César E. Chávez Hispanic Excellence Scholarship and Community Awards Gala.

In the video that introduced him prior to receiving his award, Jaramillo spoke movingly about Chávez and the impact he has had on a generation of Hispanic youth.



"I think that one of César Chávez's values that I can relate to is sacrifice," he said. "Something that César Chávez has done that has impacted me was when he sacrificed himself for the farmworkers, so they could have better wages and better farm working conditions. This has impacted me to serve my community because I want to better many more people's lives and help as many people as I can."

La Prensa Publications, Inc.

Editorial:
Rico Neller, Editor
Jennifer Retholtz, Coeditor
Isabel Flores

Advertising:
Sales Department 567-315-8549
Rico 419-870-6565

Art/Graphics/Web:
Jennifer Retholtz

Publisher

laprensa1@yahoo.com
Latin American Correspondent

Sales@LaPrensaNewspaper.com
Sales, Graphics, Photography,
Cacography, & Hispanic Marketing

Graphics Manager & Webmaster

La Prensa Publications, Inc.

Mailing: La Prensa, 616 Adams St., Toledo OH 43604
DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution
SALES: 419-870-6565

E-mail: larry@laprensa1.com

• **Web site: www.laprensanewspaper.com** •

Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.
Hardcopy subscriptions \$150 per year. Emailed link to pdf is gratis.
Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2023

We accept: Discover, Visa, & MC



We believe in the power of housing as the foundation for life.



Volunteers of America®

MICHIGAN

As we continue to grow throughout the state of Michigan, it is our privilege to serve low-income seniors, families, and disabled individuals daily, providing a welcoming, comfortable home that they can afford. Most of our communities have programs that offer rental assistance and have income restrictions. Please call us today for more details or an appointment.

Buena Vista Senior Community
4530 Hess Ave., Saginaw, MI 48601
989-754-3425

McDonald Senior Apartments
370 Baldwin Ave., Pontiac, MI 48342
248-292-2095

Coventry Place Apartments I & II
24200 Cathedral, Redford, MI 48239
313-531-5335

Oak Village Square Apartments
4241 Burlingame St., Detroit, MI 48204
313-934-0010

Delta River Senior Village
6090 W. Michigan, Lansing, MI 48917
517-489-2559

Oak Village Independence House
4401 Burlingame St., Detroit, MI 48204
313-934-0010

Heritage Park Senior Village
22431 Superior Rd., Taylor, MI 48180
734-486-7000

Partridge Creek Senior Village
17200 Dove St., Clinton Twp., MI 48038
586-329-2114

Liberty Commons Apartments & Townhomes
180 Carl Ave., Battle Creek, MI 49037
269-962-6209

Sumby Senior Housing
240 Visger Rd., River Rouge, MI 48218
313-357-2891

www.voami.org/find-housing
T.T.Y.# 7-1-1



Listo para el maratón Guadalupe – Reyes



Por: La Prensa

12 XII 23: Este martes 12 de diciembre inicia el famoso maratón Guadalupe-Reyes, en el que los mexicanos realizan un conjunto de fiestas y celebraciones que se llevan a cabo en la última parte del año y los primeros días del siguiente. Esto se hace de manera consecutiva, es decir que durante todos esos días, se mantiene una celebración continua con una fiesta donde se incluyen tradiciones, comida y costumbres únicas del país.

El nombre se debe a que las fiestas inician el día dedicado a la Virgen de Guadalupe (12 de diciembre) y termina en el día dedicado a los Reyes Magos (6 de enero). Algunas personas suelen extender esta celebración hasta el Día de la Candelaria (2 febrero). Las celebraciones que incluye este maratón, son:

Día de la Virgen

Se recuerda la aparición de la Virgen de Guadalupe ante el indígena Juan Diego en el cerro del Tepeyac, al norte de la Ciudad de México, en el año 1531. Además de su carácter religioso, este día para muchos mexicanos marca el banderazo de salida de las fiestas de fin de año. Después de las misas y rosarios, no faltan los tamales, el atole y quizá un prematuro ponche con un toque de alcohol, principalmente tequila o mezcal.

Posadas

Las posadas son el pretexto perfecto para reunirse a cantar y, por

supuesto, a comer y beber. Del 16 al 24 de diciembre, estas fiestas recrean el peregrinaje de María y José hasta Belén. Las familias van a otras casas a pedir posada cantando una letanía a la que los anfitriones responden y los reciben con comida y bebida. Se ofrecen buñuelos, tamales y el tradicional ponche de frutas. La tradición también incluye romper la piñata con 7 picos (en referencia a los pecados capitales) rellena de dulces y fruta.

Nochebuena

Para la cena familiar del 24 de diciembre, el festín de comida se torna más elaborado. Pavo, bacalao, romeritos, ensaladas, lomo y un sin fin de platillos según la región y la tradición familiar.

Navidad

El 25 de diciembre se celebra la Navidad con el famoso recalentado, es decir, se calienta la comida que sobró el día anterior. Este día también se abren los regalos en familia.

Día de los Santos Inocentes

El 28 de diciembre tiene dos tipos de celebraciones, por un lado se honra la memoria de los niños que murieron durante el mandato del Rey Herodes, quien en su afán por evitar que el recién nacido Jesús de Nazaret viviera, envió a los soldados a matar a todos los niños menores de 2 años que en ese momento se encontraran en Belén. Por otra parte, tanto en Hispanoamérica como en España, se acostumbra a gastarse bromas que

tienen como fin engañar a las personas y hacerles ver que han caído en ellas por inocentes.

Año Nuevo

La fiesta de Año Nuevo se celebra entre el 31 de diciembre y el 1 de enero con una mesa parecida a la de Navidad, pero esta vez también con uvas y la copa de sidra o vino espumoso para festejar la llegada del próximo año.

Día de los Reyes Magos

El 6 de enero se celebra el Día de los Reyes Magos con regalos y la partida de la rosca, un pan tradicional que aparenta forma de corona y suele llevar una cobertura de azúcar. Se decora con tiras de ate, higos y cerezas confitadas. Dentro se esconde un niño.

Día de la Candelaria

Aunque el “Guadalupe-Reyes”

termina en enero, algunas personas lo extienden hasta el 2 de febrero, Día de la Candelaria. Este día se acostumbra que, quién sacó el niño oculto de la rosca de reyes, llevé los tamales a la oficina u ofrezca su casa como pretexto para reunirse.

Como si de una auténtica carrera se tratara, hay quienes creen que para este maratón de festividades se necesita condición para beber, bailar y comer. La variedad culinaria es amplia: desde el bacalao, el pavo y el ponche de frutas hasta la rosca de reyes y los tamales.

El maratón tomó su nombre del operativo que desde la década de los 90 organiza cada año la Secretaría de Seguridad Pública de la Ciudad de México, llamado Guadalupe-Reyes, con el que refuerzan la seguridad y vigilancia en la capital del país por las festividades decembrinas.

Préstamo de Navidad

tan bajo como **7.99% APR**
¡Aplica hoy!



Escanee el código QR para más detalles

AllianceCatholic.com



Visítenos en la esquina de Vernor Hwy & Junction Ave en el suroeste de Detroit.

*APR refers to Annual Percentage Rate. Offer expires 12/31/2023. 12 month term. Maximum loan amount is \$4,500. APR = Annual Percentage Rate. All rates subject to change without notice. Existing ACCU loans are ineligible for promotional rates. Rates based on your credit bureau score. The rates listed above are for members who have excellent credit. Rates increase if there have been previous credit problems. Must be at 18 years of age to apply, must be in good standing with Alliance Catholic Credit Union and may not have an open loan in a modification/workout status through Credit Solutions. Restrictions may apply. One Christmas loan per account.



\$10,000? A GREAT START.

A MI 10K Down Payment Assistance
loan of up to \$10,000 can help.* Combine it with our Conventional, Rural Development, or FHA home loan and that house could be yours. Details at Michigan.gov/Homeownership or call 1.844.984.HOME

*Terms and conditions apply.

Learn more

DOWN PAYMENT ASSISTANCE LOANS



Regala Algo Maravilloso

\$1



\$2



\$5



\$10



Don Algo de Juego en Tus Vacaciones



Divertidos para regalar y fantásticos para recibir, los Holiday Instants añaden más que una pequeña maravilla a sus regalos. A todo el mundo le encanta rascar y jugar para tener la oportunidad de ganar hasta \$500,000 al instante. Este año, regala algo maravilloso con Holiday Instants de la Lotería de Michigan.

Haz que la temporada navideña sea aún más maravillosa con **500X MONEY MAKER**, el nuevo juego instantáneo de \$50. Con posibilidades de ganar hasta 50 veces y multiplicar tu premio hasta 500 veces en cada boleto, es el regalo que sigue regalando.

Overall odds of winning A Partridge in a Pear Tree: 1 in 4.81. Overall odds of winning 'Tis the Season: 1 in 4.50. Overall odds of winning Peppermint Payout: 1 in 4.11. Overall odds of winning Holiday Wishes: 1 in 3.61. Overall odds of winning 500X Money Maker: 1 in 3.43. Knowing your limits is always the best bet. Call the Michigan Problem Gambling Helpline for confidential help at 1-800-270-7117.

